



主の祈り

The Lord's Prayer

④

天にいます私たちの父よ。御名が聖なるものとされますように。御国が来ますように。みこころが天で行われるように、地でも行われますように。私たちの日ごとの糧を、今日もお与えください。私たちの負い目をお赦してください。私たちも、私たちに負い目のある人たちを赦します。私たちが試みにあわせないで、悪からお救いください。』

[マタイの福音書 6:9-13]

**Our Father in heaven, Hallowed be Your name.
Your kingdom come. Your will be done On earth as
it is in heaven. Give us this day our daily bread. And
forgive us our debts, As we forgive our debtors.
And do not lead us into temptation, But deliver us
from the evil one. For Yours is the kingdom and the
power and the glory forever. Amen.**

[Matthew 6:9-13 NKJV]

But seek first the kingdom of God and his righteousness, and all these things will be added to you.

[Matthew 6:33]

まず神の国と神の義を求めなさい。そうすれば、これらのものはすべて、それに加えて与えられます。

[マタイの福音書 6:33]

“Do not be afraid, little flock, for your Father has been pleased to give you the kingdom.”

[Luke 12:31NIV]

小さな群れよ、恐れることはありません。あなたがたの父は、喜んであなたがたに御国を与えてくださるのです。

[ルカの福音書 12:32]

“Once, on being asked by the Pharisees when the kingdom of God would come, Jesus replied, “The coming of the kingdom of God is not something that can be observed, nor will people say, ‘Here it is,’ or ‘There it is,’ because the kingdom of God is in your midst.””

[Luke 17:20–21 NIV]

パリサイ人たちが、神の国はいつ来るのかと尋ねたとき、イエスは彼らに答えられた。「神の国は、目に見える形で来るものではありません。『見よ、ここだ』とか、『あそこだ』とか言えるようなものではありません。見なさい。神の国はあなたがたのただ中にあるのです。」

[ルカの福音書 17:20-21]

““When a strong man, fully armed, guards his own house, his possessions are safe. But when someone stronger attacks and overpowers him, he takes away the armor in which the man trusted and divides up his plunder.”

[Luke 11:21–22 NIV]

強い者が十分に武装して自分の屋敷を守っているときは、その財産は無事です。しかし、もっと強い人が襲って来て彼に打ち勝つと、彼が頼みにしていた武具を奪い、分捕り品を分けます。[ルカの福音書 11:21,22]

“Death has been swallowed up in victory.” “Where, O death, is your victory? Where, O death, is your sting?” The sting of death is sin, and the power of sin is the law. But thanks be to God! He gives us the victory through our Lord Jesus Christ. [1 Corinthians 15:54–57 NIV]

そして、この朽ちるべきものが朽ちないものを着て、この死ぬべきものが死なないものを着るとき、このように記されたみことばが実現します。「死は勝利に呑み込まれた。」「死よ、おまえの勝利はどこにあるのか。死よ、おまえのとげはどこにあるのか。」死のとげは罪であり、罪の力は律法です。しかし、神に感謝します。神は、私たちの主イエス・キリストによって、私たちに勝利を与えてくださいました。[コリント人への手紙 第一 15:54–57]